



Language Buddy

Υποστήριξη της εκμάθησης γλωσσών από παιδιά και νεαρούς
ενήλικες μετανάστες
μέσω των γλωσσικών φίλων

T3.2. Εκπαιδευτικό πρόγραμμα

Ενότητα 2

Αρχές Κοινωνικής και Κριτικής Παιδαγωγικής

Φόρμα Παραδοτέου

Αριθμός αναφοράς
έργου.

101141117

Τίτλος εγγράφου

Πρόγραμμα Σπουδών: Ενότητα 2: **Αρχές Κοινωνικής και Κριτικής**



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Σχετικό πακέτο εργασίας: Φύση: Επίπεδο διάδοσης: Έκδοση εγγράφου: Ημερομηνία: Συγγραφείς: Αξιολόγηση από: Περιγραφή εγγράφου:	Παιδαγωγικής
	ΠΕ3. Τ3.2. Ανάπτυξη προγραμμάτων σπουδών
	Μικτή – θεωρητική συμβολή (διάλεξη/συζήτηση) και πρακτική εφαρμογή (μελέτη περίπτωσης/εργαστήριο)
	Δημόσια
	V01
	1.4.2025
	Assoc. prof. Andrey Nonchev, Assoc. prof. Mihaela Misheva, assoc. prof. Maria Bakalova, ch. Ass. Marieta Hristova
	Όλοι οι εταίροι: αξιολόγηση από ομοτίμους και σχολιασμός από την κοινοπραξία
	Ένα πρότυπο σχεδιασμένο για τη δημιουργία των 8 LB Training Modules. Οι ενότητες πρόκειται να αναπτυχθούν από όλους τους εταίρους.

Αριθμός έργου	101141117 — Όνομα έργου: Υποστήριξη της εκμάθησης γλωσσών παιδιών και νεαρών ενηλίκων μεταναστών μέσω φίλων ξένων γλωσσών
Ακρωνύμιο έργου	Γλώσσα Buddy
Τηλεφωνώ	TAME-2023-TF2-AG-CALL
Θέμα	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Στήριξη της ένταξης παιδιών και νεαρών ενηλίκων μεταναστών στην εκπαίδευση
Είδος δράσης	TAME-PJG
Χορηγούσα αρχή	Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Υπηρεσία	ΑΡΧΙΚΗ/Ε/04
Ημερομηνία έργου	λήξης 1/3/2024 - 31/08/2026
Διάρκεια έργου	30 μήνες



symplexis



casadoprofessor®

bildungsLAB

MultiitluX
Collective



cospe
TOGETHER FOR CHANGE



Advenio
eAcademy



Peñascal



UNIVERSITÀ
DUELLI STUDI
FIRENZE



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Εκπαιδευτική ενότητα Λίστα συγγραφέων

Οργανισμός	
Συντάκτης και συγγραφέας:	Πανεπιστήμιο Εθνικής και Παγκόσμιας Οικονομίας
Συν-συγγραφείς:	

Πίνακας περιεχομένων

Εκπαιδευτική ενότητα Λίστα συγγραφέων.....	3
Πίνακας περιεχομένων.....	3
Εισαγωγή.....	3
Ενότητα 2.....	3
Μάθημα 1.....	5
Μάθημα 2.....	10
Παράρτημα 1 - Εκτίμηση.....	21
Παράρτημα 2 - Οπτικά βοηθήματα και γραφικές παραστάσεις.....	26

Εισαγωγή

Το Εκπαιδευτικό Πρόγραμμα αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο του Προγράμματος Εκπαίδευσης Γλωσσικών Φίλων. Αναπτυγμένο συνεργατικά από τους εταίρους του έργου, το μάθημα περιλαμβάνει 40 ώρες μάθησης, δομημένες σε 8 ενότητες. Ο πρωταρχικός στόχος αυτής της ενότητας είναι να εξοπλίσει τους φοιτητές των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (ΑΕΙ) με τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τα εργαλεία που απαιτούνται για την αποτελεσματική καθοδήγηση των μεταναστών και προσφύγων μαθητών δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στην εκμάθηση γλωσσών και την κοινωνική ένταξη, χρησιμοποιώντας το μοντέλο Language Buddy (LB).

Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι οι εταίροι του έργου αναγνωρίζουν τις διαφορετικές πολιτιστικές ανάγκες και τα πλαίσια των συμμετεχόντων. Ως εκ τούτου, το παρόν έγγραφο έχει σχεδιαστεί για να παρέχει καθοδήγηση και υποστήριξη στους εταίρους κατά την εφαρμογή και την προσαρμογή των προτεινόμενων δραστηριοτήτων ώστε να ευθυγραμμίζονται με το τοπικό τους περιβάλλον.

Ενότητα 2

- Η ενότητα αυτή αποτελείται από δύο (2) μαθήματα.
- **Διάρκεια Ενότητας:** 5 ώρες.
- **Μαθησιακός στόχος:** Αυτή η ενότητα επιτρέπει την απόκτηση γνώσεων σχετικά με τις αρχές, τις βασικές έννοιες και τις μεθοδολογικές προσεγγίσεις της κοινωνικής και

κριτικής παιδαγωγικής, καθώς και την απόκτηση δεξιοτήτων και ικανοτήτων για την πρακτική εφαρμογή τους στην καθοδήγηση για την διδασκαλία γλωσσών σε παιδιά και νεαρούς ενήλικες μετανάστες. Στις επόμενες ενότητες αυτού του εγγράφου, όλα τα μαθήματα και οι δραστηριότητες παρουσιάζονται ξεχωριστά.

Μια περίληψη των μαθημάτων και των δραστηριοτήτων που περιλαμβάνονται σε αυτή την ενότητα παρέχεται στον παρακάτω πίνακα.

Μάθημα	Συνολικός αριθμός συνεδριών και διάρκεια	Διάρκεια δραστηριότητας
Μάθημα 1: Κοινωνική και Κριτική Παιδαγωγική: Θεωρητική και Μεθοδολογική Εισαγωγή 2 ώρες	1. Εισαγωγή στο μάθημα	10 λεπτά
	2. Παρουσίαση 1: Βασικές έννοιες και αρχές κοινωνικής παιδαγωγικής	30 λεπτά
	3. Αυτοστοχασμός	10 λεπτά
	4. Λίστα Ελέγχου Αυτοαξιολόγησης για Μέντορες	10 λεπτά
	5. Παρουσίαση 2: Βασικές έννοιες και αρχές της κριτικής παιδαγωγικής	40 λεπτά
	6. Αυτοστοχασμός	10 λεπτά
	7. Προβληματισμός σχετικά με τη δραστηριότητα	10 λεπτά
Μάθημα 2: Προσαρμογή των αρχών της Κοινωνικής και Κριτικής Παιδαγωγικής (ΚΚΠ) στην καθοδήγηση γλωσσικής κατάρτισης παιδιών και νέων ενηλίκων μεταναστών 3 ώρες	1. Εισαγωγή στο μάθημα	10 λεπτά
	2. Παρουσίαση 3: Προσαρμογή των αρχών της ΚΚΠ στην καθοδήγηση στην εκμάθηση γλωσσών για παιδιά και νέους μετανάστες	40 λεπτά
	3. Αυτοστοχασμός	15 λεπτά
	4. Παρουσίαση 4: Καλές πρακτικές για την εφαρμογή των αρχών της ΚΚΠ στην καθοδήγηση στην εκμάθηση γλωσσών για παιδιά και νέους μετανάστες	40 λεπτά
	5. Αυτοστοχασμός /Ερωτηματολόγιο	15 λεπτά
	6. Ψηφιακή συζήτηση φόρουμ	40 λεπτά
	7. Κουίζ	20 λεπτά

Μάθημα 1

Δραστηριότητα	No 1
Ενότητα 2:	Αρχές Κοινωνικής και Κριτικής Παιδαγωγικής
Τίτλος μαθήματος:	Κοινωνική και κριτική παιδαγωγική: θεωρητική και μεθοδολογική εισαγωγή
Αναπτύχθηκε από (συνεργάτης LB)	University of National and World Economy
Κύρια λειτουργία παράδοσης: Όλα τα μαθήματα του L. Buddy Course έχουν σχεδιαστεί για ασύγχρονη διαδικτυακή παράδοση, εξασφαλίζοντας ευελιξία και προσβασιμότητα για τους συμμετέχοντες.	Ασύγχρονη διαδικτυακή παράδοση
Εναλλακτικός τρόπος παράδοσης: <i>Παρέχεται ολοκληρωμένη καθοδήγηση για την προσαρμογή του μαθήματος για προσωπική παράδοση, εάν αυτή η μορφή ευθυγραμμίζεται καλύτερα με τους στόχους του οργανισμού σας.</i>	Διά ζώσης Αυτό το μάθημα μπορεί να προσαρμοστεί για προσωπική παράδοση μέσω σεμιναρίων ή συνεδριών σε στυλ τάξης, εμπεριέχοντας τυπωμένα φυλλάδια, κύκλους συζήτησης και ομαδικές δραστηριότητες που βασίζονται σε πίνακα σεμιναρίου. Η χρήση flashcard μπορεί να διευκολυνθεί χρησιμοποιώντας φυσικές κάρτες και ο προβληματισμός μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω ημερολογίου ή διαλόγου από ομοτίμους. Οι συζητήσεις μελέτης περίπτωσης μπορούν να πραγματοποιηθούν ως συζητήσεις στρογγυλής τραπέζης ή συζητήσεις μικρών ομάδων.
Είδος δραστηριότητας:	Διαδικτυακό μάθημα, καθοδηγούμενος αυτο-προβληματισμός, ατομικό ερωτηματολόγιο και ανασκόπηση ορολογίας με χρήση flashcard (ασύγχρονη). Περιλαμβάνει προαιρετική συζήτηση μελέτης περίπτωσης για χρήση ομάδας ή φόρουμ.
Απαιτούμενοι πόροι (για ασύγχρονη online & f2f παράδοση)	Υπολογιστής, διαδίκτυο, προβολέας (για διά ζώσης)
Διάρκεια	2 ώρες.
Μαθησιακοί Στόχοι	Στόχος του μαθήματος είναι η εισαγωγή των εκπαιδευομένων στις αρχές, τις βασικές έννοιες και τις μεθοδολογικές προσεγγίσεις της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής
Περιγραφή μαθήματος	Εισαγωγή (10 λεπτά): Το θεωρητικό πλαίσιο αυτής της ενότητας βασίζεται στην παιδαγωγική του Freire και την κριτική κοινωνική θεωρία, οι οποίες δίνουν έμφαση στο μετασχηματιστικό δυναμικό της εκπαίδευσης, στην αμφισβήτηση της κοινωνικής αδικίας και των καταπιεστικών δομών. Η παιδαγωγική του Freire, ιδιαίτερα μέσω της έννοιας της «εκπαίδευσης που θέτει

Δραστηριότητα

No 1

προβλήματα», προωθεί το διάλογο και την κριτική σκέψη ως μονοπάτια προς την ενδυνάμωση. Ομοίως, η κριτική κοινωνική θεωρία – όπως αναπτύχθηκε από στοχαστές όπως ο Χάμπερμας και ο Μπουρντιέ – διερευνά τους τρόπους με τους οποίους η εξουσία διαχέεται μέσω των κοινωνικών θεσμών, συμπεριλαμβανομένης της εκπαίδευσης και πώς μπορεί είτε να ενισχύσει είτε να διαταράξει τις κοινωνικές ιεραρχίες. Με την ενσωμάτωση αυτών των προοπτικών, η ενότητα ενθαρρύνει τους μελλοντικούς μέντορες να αναλύσουν πώς οι εκπαιδευτικές πρακτικές ενσωματώνονται σε ευρύτερη δυναμική εξουσίας, προωθώντας πιο περιεκτικά και δίκαια μαθησιακά περιβάλλοντα για παιδιά και νέους μετανάστες.

Δραστηριότητες: Διαδικτυακό μάθημα, flashcards, αυτο-προβληματισμός

Παρουσίαση 1 (40 λεπτά):

Βασικές έννοιες και αρχές της κοινωνικής παιδαγωγικής σ. 1

Ο όρος «κοινωνική παιδαγωγική» προτάθηκε από τον Γερμανό εκπαιδευτικό Friedrich Disterweg στα μέσα του 19ου αιώνα, αλλά έγινε δημοφιλής στις αρχές του 20ου αιώνα. Ο ιδρυτής αυτής της κατεύθυνσης στην παιδαγωγική θεωρείται ο Γερμανός καθηγητής Paul Natorp, του οποίου το κύριο έργο είναι η "Κοινωνική Παιδαγωγική". Θεωρεί ότι η κοινωνική παιδαγωγική απευθύνεται σε όλους τους νέους, καθήκον των οποίων είναι να τους ενσταλάξουν τις αρχές της αλληλεγγύης και της κοινωνικής δέσμευσης.

Η κοινωνική παιδαγωγική είναι ένας διεπιστημονικός τομέας που ασχολείται με τη μελέτη και εφαρμογή παιδαγωγικών μεθόδων για την επίλυση κοινωνικών προβλημάτων και την υποστήριξη της προσωπικής ανάπτυξης σε διάφορα κοινωνικά πλαίσια.

Οι βασικές αρχές της κοινωνικής παιδαγωγικής περιλαμβάνουν:

1. Ανθρωπισμός: Τοποθέτηση του ατόμου στο επίκεντρο όλων των παιδαγωγικών δραστηριοτήτων. Αυτό σημαίνει σεβασμό της αξιοπρέπειας και των δικαιωμάτων κάθε ατόμου, ανεξάρτητα από την κοινωνική του θέση ή το υπόβαθρό του.
2. Ατομική προσέγγιση: Αναγνώριση της μοναδικότητας κάθε ατόμου και προσαρμογή των παιδαγωγικών μεθόδων σύμφωνα με τις ατομικές ανάγκες και ικανότητες των μαθητών.
3. Κοινωνική δικαιοσύνη: Προσπάθεια δημιουργίας ίσων ευκαιριών για όλους τους ανθρώπους, ανεξάρτητα από την κοινωνική, οικονομική ή πολιτιστική τους κατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης των διακρίσεων και των ανισοτήτων.
4. Προληπτική προσέγγιση: Εστίαση στην πρόληψη κοινωνικών προβλημάτων μέσω έγκαιρης παρέμβασης και υποστήριξης. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την εργασία με παιδιά και νέους που διατρέχουν κίνδυνο (συμπεριλαμβανομένων των μεταναστών), καθώς και με τις οικογένειές τους.
5. Συνεργατικότητα και συμμετοχή: Προώθηση της συνεργασίας μεταξύ διαφορετικών θεσμών, οργανισμών και κοινοτήτων για την επίτευξη κοινών στόχων. Συμμετοχή των ιδίων των συμμετεχόντων στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και στον προγραμματισμό των δραστηριοτήτων.
6. Διεπιστημονικότητα: Χρήση γνώσεων και μεθόδων από διαφορετικά επιστημονικά πεδία όπως η ψυχολογία, η

Δραστηριότητα

No 1

κοινωνιολογία, το δίκαιο, η ιατρική και άλλα για την παροχή μιας ολιστικής προσέγγισης στην επίλυση κοινωνικών προβλημάτων.

7. Δεοντολογία και επαγγελματισμός: Συμμόρφωση με υψηλά ηθικά πρότυπα στην εργασία με κοινωνικά ευάλωτες ομάδες, υψηλά προσόντα και εξειδικευμένη κατάρτιση επαγγελματιών στην κοινωνική παιδαγωγική.
8. Ευελιξία και προσαρμοστικότητα: Ικανότητα προσαρμογής παιδαγωγικών προσεγγίσεων και μεθόδων στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της κοινωνίας και στις ανάγκες των ανθρώπων. Η κοινωνική παιδαγωγική είναι δυναμική και ανοιχτή σε νέες ιδέες και πρακτικές.
9. Συστηματική προσέγγιση: Εξέταση των κοινωνικών προβλημάτων στο πλαίσιο του ευρύτερου κοινωνικού συστήματος και των αλληλεξαρτήσεων μεταξύ των διαφόρων παραγόντων που τα επηρεάζουν.
10. Πολιτισμική ευαισθησία: Σεβασμός και κατανόηση των πολιτισμικών διαφορών και ιδιαιτεροτήτων διαφορετικών κοινοτήτων. Αυτό είναι σημαντικό για την αποτελεσματική εφαρμογή των κοινωνικοπαιδαγωγικών παρεμβάσεων σε πολυπολιτισμικά πλαίσια.

Πρόταση για ένα θέμα:

Παραδείγματα πρωτοβουλιών κοινωνικής δικαιοσύνης

Αυτές οι πρωτοβουλίες προωθούν μια κοινωνία χωρίς αποκλεισμούς, υποστηρίζοντας τα δικαιώματα των μεταναστών να συμμετέχουν πλήρως στις νέες κοινότητές τους:

- Σουηδία: Το πρόγραμμα SFI (Σουηδικά για μετανάστες) προσφέρει δωρεάν μαθήματα σουηδικής γλώσσας και αγωγής του πολίτη σε νεοαφιχθέντες μετανάστες.

Εργασία για συζήτηση/Περαιτέρω προβληματισμός σχετικά με την κατάσταση με τον μετανάστη μαθητή:

Εάν είστε μέντορας ενός παιδιού μετανάστη - ζητήστε από τον εκπαιδευόμενό σας να περιγράψει την προσωπική του εμπειρία όπου αισθάνθηκε ότι παραβιάστηκε η κοινωνική δικαιοσύνη. Θα πρέπει να περιγραφούν*:

1. Η κατάσταση και οι συμμετέχοντες που εμπλέκονται.
2. Η συγκεκριμένη αδικία που συνέβη.
3. Πιθανές δράσεις ή αλλαγές πολιτικής που θα μπορούσαν να βελτιώσουν την κοινωνική δικαιοσύνη σε αυτή την περίπτωση.

* Εάν ο εκπαιδευόμενος δεν μπορεί να θυμηθεί ένα παράδειγμα, δώστε μια σχετική μελέτη περίπτωσης για συζήτηση.

Αυτοστοχασμός

Χρησιμοποιήστε

κάρτες

flash

εδώ:

<https://www.studystack.com/flashcard-4429095>

Παρουσίαση 2 (40 λεπτά):

Βασικές έννοιες και αρχές της κριτικής παιδαγωγικής

Η κριτική παιδαγωγική είναι μια εκπαιδευτική προσέγγιση που επικεντρώνεται στην κοινωνική δικαιοσύνη και την κριτική σκέψη. Οι

Δραστηριότητα

No 1

Βασικές αρχές, προσεγγίσεις και μέθοδοι αναπτύχθηκαν αρχικά από τον Βραζιλιάνο εκπαιδευτικό και φιλόσοφο Paulo Freire.

Τα έργα του (ιδιαίτερα σημαντικό είναι το βιβλίο του «Παιδαγωγική των Καταπιεσμένων») υπερασπίζονται τη θέση ότι οι παραδοσιακές εκπαιδευτικές μέθοδοι μπορούν να ενισχύσουν τις υπάρχουσες δομές εξουσίας και να περιθωριοποιήσουν ορισμένες κοινωνικές ομάδες.

Οι βασικές αρχές της κριτικής παιδαγωγικής περιλαμβάνουν:

1. Κοινωνική δικαιοσύνη: Προσπάθεια δημιουργίας μιας πιο δίκαιης κοινωνίας μέσω της εκπαίδευσης. Οι υπάρχουσες ανισότητες αμφισβητούνται και οι μαθητές ενθαρρύνονται να μεταμορφώσουν τον κόσμο γύρω τους.
2. Χειραφέτηση: η απελευθέρωση των ανθρώπων από τους περιορισμούς που τους εμποδίζουν να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητές τους. Η χειραφέτηση μπορεί να είναι προσωπική, κοινωνική ή πολιτική.
3. Κριτική σκέψη: Οι μαθητές ενθαρρύνονται να σκέφτονται κριτικά και να αμφισβητούν τις πληροφορίες που λαμβάνουν. Αυτό περιλαμβάνει την ανάλυση διαφορετικών πηγών και προοπτικών, καθώς και την ανάπτυξη της ικανότητας εξαγωγής τεκμηριωμένων συμπερασμάτων.
4. Διάλογος και συμμετοχή: Η κριτική παιδαγωγική τονίζει τη σημασία του διαλόγου και της συμμετοχής όλων των συμμετεχόντων στην εκπαιδευτική διαδικασία. Οι εκπαιδευτικοί/μέντορες και οι εκπαιδευόμενοι θα πρέπει να είναι ισότιμοι εταίροι στη μαθησιακή διαδικασία.
5. Αναστοχασμός: Ο αναστοχασμός είναι ένα βασικό στοιχείο που επιτρέπει στους μαθητές να συνειδητοποιήσουν τις δικές τους προκαταλήψεις και στερεότυπα, καθώς και να αναπτύξουν μια βαθύτερη κατανόηση του εαυτού τους και των άλλων.
6. Μετασχηματιστική γνώση: Η γνώση δεν θεωρείται απλώς ως ένα σύνολο γεγονότων, αλλά ως εργαλείο κοινωνικού μετασχηματισμού. Οι μαθητές ενθαρρύνονται να χρησιμοποιήσουν τις γνώσεις τους για να βελτιώσουν τον κόσμο γύρω τους.
7. Πολιτισμική ευαισθησία: Η κριτική παιδαγωγική αναγνωρίζει και σέβεται τις διαφορές μεταξύ των πολιτισμών και ενθαρρύνει τους μαθητές να είναι ευαίσθητοι σε αυτές τις διαφορές.
8. Ενεργός πολίτης: Οι μαθητές ενθαρρύνονται να είναι ενεργοί πολίτες που συμμετέχουν στα κοινά και εργάζονται για να αλλάξουν άδικο συστήματα και δομές.
9. Διαδραστικότητα: Η κριτική παιδαγωγική προωθεί διαδραστικές μεθόδους διδασκαλίας που διεγείρουν την ενεργό συμμετοχή των μαθητών και ενθαρρύνουν την ανταλλαγή ιδεών και εμπειριών.
10. Ολιστική προσέγγιση: Αυτή η προσέγγιση βλέπει τους μαθητές ως ολοκληρωμένα άτομα, επιδιώκοντας να αναπτύξουν όχι μόνο τις πνευματικές τους ικανότητες, αλλά και τη συναισθηματική, κοινωνική και ηθική νοημοσύνη τους.

Προτεινόμενο θέμα συνεδρίας καθοδήγησης για παιδιά μεταναστών:

Χειραφέτηση

Η χειραφέτηση στο πλαίσιο της ένταξης των μεταναστών αναφέρεται

Δραστηριότητα

No 1

στη διαδικασία απελευθέρωσης των μεταναστών από συστημικές εξαρτήσεις, προκαταλήψεις και περιορισμούς. Αυτό περιλαμβάνει:

- Αναγνώριση νομικού καθεστώτος
- Πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες
- Εξάλειψη των διακρίσεων
- Ενθάρρυνση της κοινωνικής αποδοχής

Η χειραφέτηση δίνει τη δυνατότητα στους μετανάστες να αποκτήσουν δικαιώματα, ευκαιρίες και πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία ως ισότιμα μέλη.

Η γνώση της γλώσσας της χώρας υποδοχής είναι ζωτικής σημασίας για την επιτυχή χειραφέτηση. Πολλές ευρωπαϊκές χώρες προσφέρουν γλωσσικά προγράμματα ως θεμελιώδες βήμα προς την ένταξη.

Εργασία για συζήτηση

Ρωτήστε τον εκπαιδευόμενό σας:

1. Τι σημαίνει γι' αυτούς χειραφέτηση στη Βουλγαρία;
2. Ποια μέτρα έχουν λάβει ή σχεδιάζουν να λάβουν για τη χειραφέτηση;
3. Πού και από ποιον ζητούν υποστήριξη;

Προτεινόμενο θέμα συνεδριών καθοδήγησης για καθοδηγούμενους:

Κριτική σκέψη

Η κριτική σκέψη είναι απαραίτητη για την επιτυχή ένταξη των μεταναστών στις ευρωπαϊκές κοινωνίες. Δίνει τη δυνατότητα στα άτομα να:

- Αναλύουν τις πληροφορίες κριτικά
- Λαμβάνουν τεκμηριωμένες αποφάσεις
- Προσαρμόζονται αποτελεσματικά σε νέο περιβάλλον, καταστάσεις

10 τρόποι βελτίωσης της κριτικής σκέψης

1. **Γνωρίστε τον εαυτό σας** - Κατανοήστε τα πρότυπα σκέψης σας και τη διαδικασία λήψης αποφάσεων.
2. **Κάντε ερωτήσεις** - Εξερευνήστε διαφορετικές προοπτικές αμφισβητώντας υποθέσεις.
3. **Σκεφτείτε μακροπρόθεσμα** - Εξετάστε τα πιθανά αποτελέσματα των επιλογών και των ενεργειών σας.
4. **Ακούστε ενεργά** – Συμμετέχετε σε ουσιαστικές συζητήσεις με ανοιχτό μυαλό.
5. **Αμφισβητήστε τις προκαταλήψεις** - Αποφύγετε να αποδέχεστε εξηγήσεις χωρίς κριτική εξέταση.
6. **Αγκαλιάστε διαφορετικές απόψεις** - Αλληλεπιδράστε με ανθρώπους που έχουν διαφορετικές προοπτικές.
7. **Διαβάστε και ερευνήστε** - Αποκτήστε γνώση μέσω ανεξάρτητης μελέτης.
8. **Διαχωρίστε τις αντιλήψεις από τα γεγονότα** – Αποφύγετε την κρίση που βασίζεται σε ελλιπείς πληροφορίες.
9. **Επικοινωνήστε αποτελεσματικά** - Συμμετέχετε σε δομημένες συζητήσεις και διαλόγους.
10. **Εφαρμόστε δεξιότητες επίλυσης προβλημάτων** - Χρησιμοποιήστε κριτική σκέψη για την επίλυση προκλήσεων της πραγματικής ζωής.

Εργασία για συζήτηση

Δραστηριότητα	No 1
	<p>Εντοπίστε ένα πραγματικό πρόβλημα από την καθημερινότητα του εκπαιδευόμενου και εφαρμόστε στратηγικές κριτικής σκέψης για την επίλυσή του:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Διαχωρίστε τα γεγονότα από τις απόψεις. ● Εξερευνήστε πολλαπλές προοπτικές. ● Συζητήστε εναλλακτικές λύσεις. <p>Αυτο-αναστοχασμός Χρησιμοποιήστε έναν πίνακα μελέτης εδώ: https://www.studytask.com/studytable-4429147</p> <p>Μελέτη περίπτωσης: Υποστήριξη νεοαφιχθέντος μαθητή από τη Συρία σε τάξη βουλγαρικής γλώσσας / βασισμένη σε συνεντεύξεις/ Πλαίσιο και ιστορικό Ένας καθηγητής βουλγαρικής γλώσσας σε ένα γυμνάσιο έχει έναν νέο μαθητή που έφτασε πρόσφατα από τη Συρία. Ο μαθητής μιλάει περιορισμένα βουλγαρικά και φαίνεται απομονωμένος από την υπόλοιπη τάξη. Δείχνει ορατά σημάδια άγχους και ανασφάλειας στην τάξη. Η έλλειψη επάρκειας στη βουλγαρική γλώσσα δημιουργεί δυσκολίες στην επικοινωνία τόσο με τους εκπαιδευτικούς όσο και με τους συνομηλίκους του, καθιστώντας την ένταξή του στην τάξη και στο συνολικό σχολικό περιβάλλον πιο δύσκολη.</p> <p>Άσκηση Αναλύστε την κατάσταση και προτείνετε μια στρατηγική με συγκεκριμένες ενέργειες που ενσωματώνουν τη διαδικασία αναστοχασμού, επιτρέποντας στον εκπαιδευτικό να βοηθήσει τον νέο μαθητή να αισθανθεί πιο άνετα και να προσαρμοστεί με επιτυχία στο νέο σχολικό περιβάλλον.</p> <p>Αναμενόμενα αποτελέσματα Η απάντηση θα πρέπει να περιλαμβάνει:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ο/η εκπαιδευτικός ασχολείται με την αυτοπαρατήρηση για να αναγνωρίσει προσωπικές αντιλήψεις, στάσεις και πιθανές προκαταλήψεις όταν εργάζεται με μετανάστες μαθητές. ● Ανάλυση απόψεων και συναισθημάτων ● Αναστοχασμός προηγούμενων εμπειριών με μετανάστες μαθητές. ● Προσδιορισμός συναισθηματικών αντιδράσεων (π.χ. ενσυναίσθηση, αβεβαιότητα ή προκλήσεις στην επικοινωνία). ● Συλλογή πληροφοριών <p>Διεξαγωγή άτυπων συζητήσεων με τον νέο μαθητή σχετικά με:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Το εκπαιδευτικό του υπόβαθρο στη Συρία. ● Τα ενδιαφέροντα και τα χόμπι του. ● Η αντίληψή του για το σχολικό περιβάλλον και τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει. ● Αναζήτηση υποστήριξης και καθοδήγησης από συναδέλφους
Συμπληρωματικές παρατηρήσεις	<p><i>Περαιτέρω αναγνώσεις:</i> Robin N Hamilton, <i>What Social Justice Looks Like – What We Need and Why</i> (June 30, 2024), available at https://www.aroundrobin.com/social-justice-issues/ Sagan, C., (1983) <i>The Fine Art of Baloney Detection</i>, <i>Parade Magazine</i>:</p>

Δραστηριότητα	No 1
	https://skepticalinquirer.org/wp-content/uploads/sites/29/uploads/files/ParadeFeb11987.pdf
Χρήσιμες αναφορές για τον εκπαιδευτή:	IOM/UNDP Report (2023) Empowering Migrants and Communities: Private Sector Engagements for Inclusive Sustainable Development https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development .
Χρήσιμες αναφορές για την προσαρμογή του περιεχομένου από τους εταίρους, εάν χρειάζεται στη χώρα τους.	Οργανισμοί στη Βουλγαρία όπως η Caritas, το ReachOut και το Foundation Dobro επικεντρώνονται στη βουλγαρική γλωσσική κατάρτιση και κοινωνική υποστήριξη - δείτε το ηλεκτρονικό αποθετήριο του έργου LB .
Αξιολόγηση	Ανατρέξτε στο Παράρτημα 1 – Μάθημα Αξιολόγησης 1

Μάθημα 2

Δραστηριότητα	No 2
Ενότητα 2:	Αρχές Κοινωνικής και Κριτικής Παιδαγωγικής
Τίτλος μαθήματος:	Αρχές Κοινωνικής και Κριτικής Παιδαγωγικής
Αναπτύχθηκε από (συνεργάτης LB)	Πανεπιστήμιο Εθνικής και Παγκόσμιας Οικονομίας
Κύρια λειτουργία παράδοσης: Όλα τα μαθήματα του L. Buddy Course έχουν σχεδιαστεί για ασύγχρονη διαδικτυακή παράδοση, εξασφαλίζοντας ευελιξία και προσβασιμότητα για τους συμμετέχοντες.	University of National and World Economy
Εναλλακτικός τρόπος παράδοσης: Παρέχεται ολοκληρωμένη καθοδήγηση για την προσαρμογή του μαθήματος για προσωπική παράδοση, εάν αυτή η μορφή ευθυγραμμίζεται καλύτερα με τους	Αυτό το μάθημα μπορεί να προσαρμοστεί για διά ζώσης παράδοση μέσω διαδραστικών εργαστηρίων, συζητήσεων μικρών ομάδων και ζωντανών προσομοιώσεων καθοδήγησης. Εργαλεία όπως οι πίνακες παρουσιάσεων, οι έντυπες μελέτες περίπτωσης και οι φυσικές αυτοκόλλητες σημειώσεις ή πίνακες (π.χ. για τη δραστηριότητα «Τοίχος επιτυχίας») μπορούν να υποκαταστήσουν τα ψηφιακά εργαλεία. Το διαδικτυακό σεμινάριο/φόρουμ μπορεί να αντικατασταθεί από μια ζωντανή συζήτηση στρογγυλής τραπέζης ή πάνελ με έμπειρους μέντορες.

Δραστηριότητα	No 2
στόχους του οργανισμού σας.	
Είδος δραστηριότητας:	Διαδραστικές παρουσιάσεις, ατομικές και ομαδικές εργασίες αναστοχασμού, σεμινάριο ψηφιακού φόρουμ, συνεργατική ανάπτυξη ενός σχεδίου συνεδρίας καθοδήγησης και ανάλυση πραγματικών μελετών περίπτωσης και βέλτιστων πρακτικών.
Απαιτούμενοι πόροι (για ασύγχρονη online & f2f παράδοση)	Υπολογιστής, διαδίκτυο, διαδικτυακά εργαλεία (Padlet, Google Forms, Jamboard)
Διάρκεια	3 ώρες.
Μαθησιακοί Στόχοι	Αυτό το μάθημα έχει σχεδιαστεί για να είναι πρακτικό και επικεντρώνεται στην εφαρμογή των αρχών της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής στην καθοδήγηση παιδιών μεταναστών και νέων ενηλίκων στη διδασκαλία γλωσσών. Διερευνά επίσης τις υφιστάμενες ορθές πρακτικές και τεχνικές για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων περιπτώσεων.
Περιγραφή μαθήματος	<p>Επεξήγηση του σκοπού του μαθήματος: απόκτηση δεξιοτήτων για την εφαρμογή των αρχών της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής στην καθοδήγηση στη γλωσσική κατάρτιση παιδιών μεταναστών και νέων ενηλίκων, καθώς και εφαρμογή υφιστάμενων καλών πρακτικών και τεχνικών για την επίλυση συγκεκριμένων περιπτώσεων, δημιουργώντας με πολιτισμική ευαισθησία ένα υποστηρικτικό και χωρίς αποκλεισμούς περιβάλλον για την εκμάθηση της τοπικής γλώσσας.</p> <p>Παρουσίαση 3 (40 λεπτά):</p> <p>Προσαρμογή των αρχών της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής στην καθοδήγηση γλωσσικής κατάρτισης των παιδιών μεταναστών και των νέων ενηλίκων .</p> <p>Περιγραφή της δραστηριότητας – Διαδικτυακό μάθημα, παρουσίαση, διαδικτυακή συζήτηση, διαδικτυακή φόρμα, padlet</p> <p>Η εφαρμογή των αρχών της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής στην καθοδήγηση στη γλωσσική κατάρτιση για παιδιά και νέους μετανάστες μπορεί να προσδιοριστεί σε διάφορους τομείς:</p> <p>Πρώτον, η κοινωνική και κριτική παιδαγωγική επιδιώκει να ενσωματώσει την εκμάθηση γλωσσών σε προσωπικά, κοινωνικο-ιστορικά και πολιτικά πλαίσια. Η συμπερίληψη αυτού του πλαισίου επιτρέπει στους μαθητές να συμμετέχουν στην εκμάθηση γλωσσών με κίνητρο και να αναπτύξουν την αναλυτική και κριτική τους σκέψη.</p> <p>Δεύτερον, η εκμάθηση γλωσσών είναι συνυφασμένη με τη δυναμική της εξουσίας, τις κοινωνικές ιεραρχίες και τη διάδοση των κυρίαρχων πολιτιστικών αξιών. Ο/Η εκπαιδευτικός θα πρέπει να προσπαθήσει να δημιουργήσει ένα περιβάλλον χωρίς αποκλεισμούς που προωθεί τη γλωσσική επάρκεια, τη διαπολιτισμική ικανότητα και την ενεργό συμμετοχή στα κοινά, δίνοντας έμφαση στη σημασία της κοινωνικής δικαιοσύνης, της κριτικής ευαισθητοποίησης και της κατανόησης των διαφορετικών προοπτικών.</p> <p>Τρίτον, ακολουθώντας τις αρχές του ΚΚΠ, υιοθετούνται αρκετές</p>

Δραστηριότητα	No 2
	<p>βασικές αξίες και πρακτικές στη διδασκαλία γλωσσών:</p> <p>(1) ενσωμάτωση περιεχομένου που αντικατοπτρίζει τις εμπειρίες ζωής και το κοινωνικό πλαίσιο των μαθητών.</p> <p>(2) προώθηση της συνεργασίας για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης και την ανταλλαγή γνώσεων μεταξύ εκπαιδευτικών/μεντόρων και εκπαιδευομένων.</p> <p>(3) ενθάρρυνση των εκπαιδευτικών/μεντόρων να ανταλλάσσουν τις ιδέες, τις εμπειρίες και τις απόψεις τους με τους εκπαιδευόμενους, μεταξύ άλλων σε άτυπες συνομιλίες.</p> <p>(4) τονίζουν το ρόλο του δασκάλου/μέντορα ως υποκινητή προβληματισμού και ερωτήσεων.</p> <p>(5) αναγνωρίζοντας την αυτονομία των μαθητών στη λήψη αποφάσεων και την έκφραση απόψεων κατά τη διάρκεια της μάθησης.</p> <p>(6) συμμετοχή των εκπαιδευομένων στη δημιουργία του δικού τους εκπαιδευτικού υλικού (κείμενα, φωτογραφίες, βίντεο κ.λπ.).</p> <p>(7) προώθηση της κριτικής σκέψης παρουσιάζοντας στους μαθητές προβληματικές καταστάσεις που απαιτούν ανάλυση, προβληματισμό και δράση.</p> <p>Τέταρτον, η κριτική παιδαγωγική δίνει έμφαση στο ρόλο της ρύθμισης προβλημάτων ως θεμελιώδους στοιχείου για την υποβολή ουσιαστικών ερωτήσεων. Η προσέγγιση με βάση τη διατύπωση προβλημάτων στην εκμάθηση γλωσσών μπορεί να οικοδομηθεί τόσο γύρω από τις προσωπικές ιστορίες των μαθητών όσο και γύρω από κοινωνικοπολιτικά ζητήματα και θέματα. Αυτή η προσέγγιση βοηθά τους μαθητές να αναλύσουν κριτικά τη χρήση της γλώσσας, επιτυγχάνοντας παράλληλα επικοινωνιακά και γλωσσικά αποτελέσματα.</p> <p>Αυτοστοχασμός (15 λεπτά για ασύγχρονη):</p> <p>Μορφή: Ηλεκτρονική φόρμα / Έγγραφο Google / Καταχώρηση ημερολογίου στην πλατφόρμα εκμάθησης: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScDPv2kZ6XqJsMfre_Q-C1JE8SXBdfgWHJmh1kSsbfwwBVD9w/viewform?usp=sharing</p> <p>Τίτλος: Ο ρόλος μου ως μέντορας – Προβληματισμός για την εξουσία, τη φωνή και τον διάλογο</p> <p>Οδηγίες για φοιτητές:</p> <p>Ως μελλοντικοί μέντορες που εργάζονται με παιδιά και νέους μετανάστες στην εκμάθηση γλωσσών, είναι σημαντικό να αναλογιστείτε τις αξίες, τις υποθέσεις και τις στάσεις που διαμορφώνουν τη διδακτική σας προσέγγιση.</p> <p>Απαντήστε σύντομα στις ακόλουθες ερωτήσεις (2–4 προτάσεις ανά ερώτηση). Δεν υπάρχουν σωστές ή λάθος απαντήσεις - ο στόχος είναι να σκεφτείτε κριτικά και ειλικρινά για το ρόλο και τη θέση σας.</p>

Δραστηριότητα	No 2
	<p>1. Κατά την άποψή σας, ποιος είναι ο ρόλος ενός μέντορα στην εκμάθηση γλωσσών πέρα από τη διδασκαλία της γραμματικής και του λεξιλογίου;</p> <p>2. Ποιες κοινωνικές ή πολιτισμικές προκαταλήψεις θα μπορούσατε (συνειδητά ή ασυνειδητά) να φέρετε στο έργο της καθοδήγησης; Πώς μπορείτε να αποκτήσετε μεγαλύτερη επίγνωση αυτών;</p> <p>3. Τι σημαίνει για εσάς να είστε «συντονιστής» και όχι «πρόσωπο εξουσίας» στη μαθησιακή διαδικασία;</p> <p>4. Εάν ένας μαθητής μοιράζεται μια προσωπική ή πολιτική άποψη κατά τη διάρκεια ενός μαθήματος, πώς θα ανταποκρινόσασταν διατηρώντας παράλληλα ένα σεβαστό και ανοιχτό μαθησιακό περιβάλλον;</p> <p>5. Ποιες στρατηγικές θα μπορούσατε να χρησιμοποιήσετε για να υποστηρίξετε την αυτονομία των μαθητών και την κριτική σκέψη στις συνεδρίες εκμάθησης γλωσσών;</p> <p>Αναστοχασμός(15 λεπτά για σύγχρονη συνεδρία):</p> <p>Πρότυπο Jamboard: "Ποιανού η φωνή ακούγεται;"</p> <p>Πλαίσιο 1: Μελέτη περίπτωσης – «Ένας μετανάστης μαθητής λέει: "Γιατί πρέπει να μάθω βουλγαρικά όταν οι άνθρωποι με κοιτάζουν περίεργα όταν μιλάω με προφορά;"»</p> <p>Πλαίσιο 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ποιο είναι το κρυφό μήνυμα; • Τι αποκαλύπτει αυτό για την κοινωνία; • Πώς μπορεί αυτό να μετατραπεί σε ευκαιρία εκμάθησης γλωσσών; <p>https://padlet.com/mishevamihaela/a-migrant-student-says-why-should-i-learn-bulgarian-when-peo-sfr3bzfh45wgg9ox</p> <p>Παρουσίαση 4 (40 λεπτά):</p> <p>Καλές πρακτικές για την εφαρμογή των αρχών της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής στην καθοδήγηση γλωσσικής κατάρτισης παιδιών μεταναστών και νέων ενηλίκων</p> <p>Βέλτιστες πρακτικές που συλλέγονται και εξετάζονται στο αποθετήριο LB που ευθυγραμμίζονται με τις αρχές της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής, της πολιτιστικής ευαισθησίας και της καθοδήγησης χωρίς αποκλεισμούς.</p> <p>Δραστηριότητα: Διαδικτυακό μάθημα</p> <p>Η παρουσίαση δείχνει και συζητά καλές εθνικές και διεθνείς πρακτικές καθοδήγησης στην εκμάθηση γλωσσών για παιδιά και νέους μετανάστες, για παράδειγμα:</p> <p>1. Αποτελεσματική καθοδήγηση / καθοδήγηση στην εκμάθηση γλωσσών. Οι βασικές αρχές του περιλαμβάνουν: (α) οικοδόμηση</p>

Δραστηριότητα

No 2

εμπιστοσύνης (π.χ. μέσω ανοικτής επικοινωνίας σε ασφαλές περιβάλλον, επίδειξη σεβασμού, ενσυναίσθησης και συμπόνιας, σεβασμός των αρχών του απορρήτου της επικοινωνίας κ.λπ.)· β) εστίαση της καθοδήγησης στις ατομικές ανάγκες και στόχους των εκπαιδευομένων (υποστήριξη για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στο νέο κοινωνικό τους περιβάλλον και την επίτευξη των στόχων τους, την προώθηση της ανεξαρτησίας τους και την ανάπτυξη δεξιοτήτων επίλυσης προβλημάτων)· γ) διατήρηση ενεργού επικοινωνίας (για παράδειγμα, ενθαρρύνοντας τα παιδιά και τους νέους μετανάστες που καθοδηγούνται να εκφράσουν τον εαυτό τους, τις ανάγκες και τις ανησυχίες τους, ακούγοντας και συζητώντας τα προβλήματά τους με θετικό τρόπο, ανταλλάσσοντας τις εμπειρίες τους και τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν στη χώρα υποδοχής)· δ) χρήση ολοκληρωμένων γλωσσικών πρακτικών που περιλαμβάνουν ομιλία, ακρόαση, ανάγνωση και γραφή, δημιουργώντας ένα ολιστικό αποτέλεσμα για ορθότερη χρήση της γλώσσας· ε) καθορισμός σαφών προσδοκιών για τους καθοδηγούμενους και παροχή συστηματικής ανατροφοδότησης σχετικά με τα επιτεύγματά τους.

2. Οικοδόμηση ανθεκτικότητας και κινήτρων στα παιδιά και τους νέους μετανάστες. Η ανθεκτικότητα και τα κίνητρα είναι ζωτικής σημασίας για την αντιμετώπιση των προκλήσεων και την επιτυχία όχι μόνο στην εκμάθηση γλωσσών, αλλά και στην προσαρμογή στο νέο κοινωνικό περιβάλλον για τα παιδιά και τους νέους μετανάστες. Η ανθεκτικότητα συνδέεται με την ικανότητα να ξεπεραστούν οι δυσκολίες και να ανακάμψει από αποτυχίες και αρνητικές εμπειρίες. Περιλαμβάνει γνωστική, συναισθηματική και συμπεριφορική ευελιξία και προσαρμογή. Τα παιδιά και οι νέοι μετανάστες αντιμετωπίζουν μοναδικές προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένης της ανάγκης για πολιτισμική προσαρμογή, των γλωσσικών φραγμών και της δυσκολίας κοινωνικής ένταξης. Μαθαίνοντας για τις υπάρχουσες στρατηγικές, τις τεχνικές μάθησης και την ανάπτυξη δεξιοτήτων για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων τους επιτρέπει να ξεπεράσουν το άγχος και να ανακάμψουν από τις αποτυχίες. Είναι σημαντικό για τα καθοδηγούμενα παιδιά και τους νέους να αναζητούν και να διατηρούν συνδέσεις με υποστηρικτικά και θετικά άτομα και ομάδες.

3. Επικοινωνιακή εκμάθηση γλωσσών (CLL). Επικεντρώνεται στο να επιτρέπει στους μαθητές να επικοινωνούν ελεύθερα και αποτελεσματικά σε πραγματικές συνθήκες. Τονίζει τη σημασία της κοινωνικής αλληλεπίδρασης ως μέσο και σκοπό στην εκμάθηση γλωσσών. Η ικανότητα μετάδοσης νοήματος έχει προτεραιότητα έναντι της γραμματικής ακρίβειας. Ενθαρρύνεται η αυθόρμητη χρήση της γλώσσας. Βασικά συστατικά του CLL είναι: (α) αυθεντική επικοινωνία (χρησιμοποιώντας πραγματικά σενάρια και υλικά, π.χ. εφημερίδες, βίντεο, podcasts, συνομιλίες μεταξύ φυσικών ομιλητών). β) χρήση λειτουργικής γλώσσας (π.χ. χρήση γλώσσας για εισαγωγές, χαιρετισμούς, συγγνώμες, προσκλήσεις, αγορές, πλοήγηση σε άγνωστα περιβάλλοντα κ.λπ.)· γ) συμμετοχή των εκπαιδευομένων και ενεργός αλληλεπίδραση μαζί τους (π.χ. παιχνίδια ρόλων, ανάγνωση και συζήτηση κειμένων, σχολιασμός υλικού που δημιούργησαν όπως φωτογραφίες, σχέδια, βίντεο, αντικείμενα τέχνης κ.λπ.)· δ) παροχή υποστήριξης και ανατροφοδότησης, με παράλληλη ενθάρρυνση της

Δραστηριότητα	No 2
	<p>αυτονομίας των εκπαιδευομένων.</p> <p>4. Καλές πρακτικές διαπολιτισμικής επικοινωνίας.</p> <p>A) Χρησιμοποιήστε χειρονομίες - είναι ένα αποτελεσματικό μέσο μετάδοσης σημαντικών πληροφοριών. ακτινοβολούν θετικότητα μέσω της έκφρασής σας</p> <p>B) Σχεδίαση εικόνων, χαρτών, διαγραμμάτων - αυτός είναι ένας καλός τρόπος επικοινωνίας στην αρχή με περιορισμένη γλωσσική επάρκεια (για παράδειγμα, σχεδιάστε έναν χάρτη με οδηγίες προς το κατάστημα, σχεδιάστε ένα μήλο / αχλάδι / κέρασι κ.λπ., όταν εξηγείτε τα ονόματα των φρούτων, σχεδιάστε ένα διάγραμμα οικογενειακών σχέσεων κ.λπ.).</p> <p>Γ) Άμεση οπτική επαφή - να είστε ενεργός ακροατής και να δείξετε ότι ακούτε προσεκτικά και προσπαθείτε να καταλάβετε όλα όσα λέγονται.</p> <p>Δ) Σεβασμός στον προσωπικό φυσικό χώρο – είναι καλό να μην αγγίζετε ένα άτομο του αντίθετου φύλου αν δεν το έχει κάνει πρώτα.</p> <p>Ε) Αποφύγετε τις διακοπές – ακούστε προσεκτικά και υπομονετικά, δώστε χρόνο στους συμβουλευόμενους να μοιραστούν τα προβλήματά τους, ελαχιστοποιήστε τους περισπασμούς.</p> <p>ΣΤ) Σκεφτείτε πριν μιλήσετε – εκφραστείτε καθαρά και απλά, μην χρησιμοποιείτε σύνθετες λέξεις και εκφράσεις.</p> <p>Ζ) Παράφραση – πριν απαντήσετε σε μια ερώτηση ή σχόλιο που έκανε ο συμβουλευόμενος σας, επαναλάβετε αυτό που ακούσατε και την ερμηνεία σας για την ερώτηση ή το σχόλιό του.</p> <p>Η) Ελέγξτε για κατανόηση - είναι σημαντικό ο συμβουλευόμενος σας να καταλάβει τι λέτε. Ζητήστε από τον συμβουλευόμενο να επαναλάβει τα λόγια, τις ερωτήσεις και τα σχόλιά σας.</p> <p>Ι) Καλλιεργήστε την αίσθηση του χιούμορ - διατηρήστε μια ήρεμη και χαλαρή ατμόσφαιρα όταν επικοινωνείτε με τον συμβουλευόμενο σας.</p> <p>5. Χρήση της παρατήρησης στην καθοδήγηση παιδιών και νέων μεταναστών. Η ανάπτυξη και η εφαρμογή αποτελεσματικών δεξιοτήτων παρατήρησης είναι απαραίτητη για την επιτυχή εκμάθηση γλωσσών. Η παρατήρηση βοηθά τους μέντορες να κατανοήσουν το τρέχον επίπεδο γλωσσικής επάρκειας, τις προκλήσεις και την πρόοδο των μαθητών. Παρέχει πληροφορίες σχετικά με τα συγκεκριμένα πρότυπα συμπεριφοράς, τα στυλ μάθησης και τα επίπεδα εμπλοκής. Τα βασικά συστατικά της αποτελεσματικής παρατήρησης περιλαμβάνουν: (α) προσοχή στη λεπτομέρεια στην επικοινωνία με τους μαθητές, τη συμπεριφορά τους και τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιούν τη γλώσσα· (β) ενεργητική ακρόαση (παρατηρώντας ποια λεκτικά και μη λεκτικά μηνύματα αποστέλλονται, παρέχοντας κατάλληλη ανατροφοδότηση που δείχνει κατανόηση και προσοχή στους μαθητές). γ) διατήρηση της αντικειμενικότητας (οι παρατηρήσεις πρέπει να είναι αμερόληπτες και να βασίζονται σε πραγματικά στοιχεία χωρίς να γίνονται υποθέσεις ή κρίσεις βασισμένες σε προσωπικές πεποιθήσεις).</p> <p>6. Υποστήριξη παιδιών και νέων που έχουν βιώσει τραύμα. Πολλά παιδιά και νέοι μετανάστες έχουν περάσει δύσκολες εμπειρίες που</p>

Δραστηριότητα

No 2

ακόμη και πολλοί ενήλικες δεν έχουν. Οι προσφάτως αφιχθέντες μπορεί να έχουν βιώσει σοβαρά τραύματα λόγω του εκτοπισμού τους και των συνθηκών που τον περιβάλλουν. Η προσαρμογή σε μια νέα κοινότητα, συχνά χωρίς γνώση της γλώσσας ή των κοινωνικών κανόνων, είναι δύσκολη. Ορισμένα παιδιά και νέοι μετανάστες μπορεί να μετατραπούν από μια κλειστή κοινότητα σε ένα μέρος όπου δεν γνωρίζουν κανέναν και δεν έχουν καμία υποστήριξη.

Οι καλές πρακτικές επικοινωνίας με παιδιά και νέους μετανάστες που έχουν βιώσει σωματικά και/ή ψυχικά τραύματα είναι:

A) Αναγνώριση και κατανόηση των στρεσογόνων παραγόντων και των επιπτώσεων του τραύματος, καθώς και τρόποι με τους οποίους τα παιδιά και οι νέοι μπορούν να αντιμετωπίσουν τις εμπειρίες τους πριν, κατά τη διάρκεια και μετά το ταξίδι τους. Δεν πρέπει να στιγματίζονται, αν και μερικοί από αυτούς μπορεί να έχουν διασπαστική συμπεριφορά ή να είναι απρόθυμοι να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα καθοδήγησης.

B) Ευαισθησία στα σημάδια του τραύματος και κατανόηση των προκλήσεων της μετεγκατάστασης και του πολιτισμού. Τα παιδιά γενικά αναπτύσσουν γλωσσικές δεξιότητες ταχύτερα από τους ενήλικες, γεγονός που μπορεί να αυξήσει την επιβάρυνση των παιδιών όταν οι γονείς βασίζονται σε αυτά για να κατανοήσουν το νέο τους περιβάλλον και να ενεργήσουν ως διερμηνείς.

Γ) Τα παιδιά και οι νέοι μετανάστες ενδέχεται να διατρέχουν κίνδυνο κακοποίησης και παρενόχλησης λόγω στιγματισμού, άγνοιας και διακρίσεων. Να είστε συνήγορος για τα δικαιώματα των παιδιών μεταναστών και να καταδικάζετε έντονα τέτοιες συμπεριφορές.

Δ) Εστίαση στα δυνατά σημεία των παιδιών / νέων, τα οποία πρέπει να ενθαρρύνονται και να ανταμείβονται για τα επιτεύγματά τους. Δείξτε θετικά παραδείγματα των πλεονεκτημάτων των παιδιών και των νέων μεταναστών και των ευκαιριών για αμοιβαίο πολιτιστικό εμπλουτισμό.

Αυτο-αναστοχασμός

Προτεινόμενο θέμα: Στρατηγικές για την οικοδόμηση ανθεκτικότητας και κινήτρων σε παιδιά και νέους μετανάστες

Υπάρχουν διάφορες στρατηγικές για την ανάπτυξη ανθεκτικότητας και κινήτρων, με βάση την αναγνώριση των επιτευγμάτων, τη δημιουργία μιας υποστηρικτικής κοινότητας, την προώθηση μιας θετικής ταυτότητας και την οικοδόμηση ενός οράματος για το μέλλον. Οι στρατηγικές αυτές βοηθούν τα παιδιά των μεταναστών να ξεπεράσουν τις προκλήσεις της προσαρμογής.

Παραδείγματα στρατηγικών εφαρμογής

1. «Τείχος επιτυχίας» για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης

Για ένα παιδί που φοβάται να μιλήσει λόγω της προφοράς του, μπορεί να δημιουργηθεί ένας «τοίχος επιτυχίας».

Κάθε φορά που το παιδί επιτυγχάνει ένα μικρό ορόσημο (π.χ. μια πρώτη συζήτηση με έναν καταστηματάρχη, λέγοντας ένα αστέιο στη νέα γλώσσα, κάνοντας μια ερώτηση στην τάξη), προστίθεται ένα

Δραστηριότητα	No 2
	<p>πολύχρωμο σημείωμα στον τοίχο.</p> <p>Με την πάροδο του χρόνου, βλέποντας τη συλλογή των επιτευγμάτων βοηθά το παιδί να συνειδητοποιήσει την πρόοδό του, ενισχύοντας την εμπιστοσύνη και το κίνητρό του να συνεχίσει παρά τις προκλήσεις.</p> <p>2. Προσέγγιση «πέντε λέξεις την ημέρα» για την εκμάθηση γλωσσών</p> <p>Εάν ένα παιδί αισθάνεται συγκλονισμένο από τον μεγάλο αριθμό νέων λέξεων, εισαγάγετε το σύστημα «πέντε νέες λέξεις την ημέρα».</p> <p>Αντί να απομνημονεύει μεγάλες λίστες λεξιλογίου, το παιδί επιλέγει πέντε λέξεις καθημερινά που είναι προσωπικά σημαντικές και τις εξασκεί σε διαφορετικά πλαίσια.</p> <p>Τελικά, όταν το παιδί συνειδητοποιήσει πόσες λέξεις έχει μάθει και μπορεί να χρησιμοποιήσει ελεύθερα, αυτό παρέχει κίνητρο για να συνεχίσει να μαθαίνει.</p> <p>3. «Ιστορία Ταξιδιού» για την ανάπτυξη ταυτότητας</p> <p>Ενθαρρύνετε το παιδί να δημιουργήσει μια «Ιστορία Ταξιδιού», συνδυάζοντας εικόνες, σχέδια και κείμενο στη νέα γλώσσα.</p> <p>Αυτή η άσκηση βοηθά το παιδί να δει τη μετανάστευση όχι ως διάλειμμα, αλλά ως μέρος μιας συνεχούς ιστορίας, όπου είναι ο κύριος χαρακτήρας με εσωτερική δύναμη.</p> <p>Όταν αντιμετωπίζει δυσκολίες, ο μέντορας μπορεί να ανατρέξει στην ιστορία για να υπενθυμίσει στο παιδί τις προκλήσεις που έχει ήδη ξεπεράσει.</p> <p>4. Παραδείγματα με παρόμοιες εμπειρίες</p> <p>Φέρτε σε επαφή το παιδί πρόσφυγες που έφτασαν πριν από 10 χρόνια, έχουν καθιερωθεί και τώρα, για παράδειγμα, σπουδάζουν ιατρική.</p> <p>Κατά τη διάρκεια της συνάντησης, αυτά τα παραδείγματα δείχνουν:</p> <p>Τις προκλήσεις που αντιμετώπισαν.</p> <p>Στρατηγικές για την υπέρβαση των δυσκολιών.</p> <p>Πρακτικές συμβουλές για την αντιμετώπιση πολιτισμικών σοκ και γλωσσικών φραγμών.</p> <p>5. «Ημερολόγιο μάθησης» για την υπέρβαση του φόβου των λαθών</p> <p>Εάν ένα παιδί αποθαρρύνεται κάνοντας λάθη, εισαγάγετε ένα «Ημερολόγιο Μάθησης» όπου καταγράφει δύο στήλες μετά από κάθε μαθησιακή συνεδρία:</p>

Δραστηριότητα	No 2
	<p>«Τι ήταν δύσκολο για μένα σήμερα;»</p> <p>«Τι έμαθα από αυτό;»</p> <p>Αυτή η πρακτική βοηθά το παιδί να δει τα λάθη όχι ως αποτυχίες, αλλά ως απαραίτητα βήματα στη μαθησιακή διαδικασία.</p> <p>6. "Superpower Project" για αυτοπεποίθηση</p> <p>Εάν ένα παιδί αισθάνεται ανασφαλές σε ένα νέο περιβάλλον, ο μέντορας μπορεί να το βοηθήσει να εντοπίσει τα δυνατά σημεία και τις δεξιότητές του, όπως:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Διγλωσσία • Προσαρμοστικότητα • Ανθεκτικότητα <p>Αυτά μπορούν να πλαισιωθούν ως «υπερδυνάμεις», βοηθώντας το παιδί να δει τις ικανότητές του ως δυνατά σημεία.</p> <p>Όταν αντιμετωπίζει προκλήσεις στο σχολείο, ο μέντορας μπορεί να ενθαρρύνει το παιδί να «ενεργοποιήσει τις υπερδυνάμεις του», μετατρέποντας τους αγώνες σε παιχνίδι.</p> <p>7. «Γράμμα στον μελλοντικό μου εαυτό» για μακροπρόθεσμα κίνητρα</p> <p>Το παιδί γράφει ένα γράμμα στον μελλοντικό εαυτό του σε πέντε χρόνια, περιγράφοντας:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Τι έχει επιτύχει. • Πώς αισθάνεται για την πρόοδό του. <p>Με την περιοδική αναθεώρηση και ενημέρωση της επιστολής, το παιδί χτίζει ένα όραμα για το μέλλον, το οποίο χρησιμεύει ως κίνητρο σε δύσκολες στιγμές.</p> <p>Διαδικτυακό σεμινάριο/φόρουμ (40 λεπτά):</p> <p>Το σεμινάριο συζητά διάφορες πρακτικές περιπτώσεις και τη χρήση συγκεκριμένων τεχνικών για την υποστήριξη της διαδικασίας εκμάθησης γλωσσών των παιδιών και των νέων μεταναστών στην υλοποίηση του έργου "Language Buddy".</p> <p>Ζωντανή Συζήτηση με Έμπειρους Μέντορες</p> <p>Οι συμμετέχοντες παίρνουν μέρος σε μια συνεδρία ερωτήσεων και απαντήσεων με εκπαιδευμένους μέντορες από το Πρόγραμμα Γλωσσικών Φίλων στη Μάλτα ή άλλους έμπειρους μέντορες. Οι μέντορες μοιράζονται τις εμπειρίες, τις προκλήσεις και τις στρατηγικές τους. Μια συνεργατική συνεδρία επίλυσης προβλημάτων που επικεντρώνεται στα ακόλουθα βασικά θέματα:</p> <p>Δημιουργία επαφής με παιδιά και νέους μετανάστες και οικοδόμηση εμπιστοσύνης (π.χ. επίδειξη γνήσιου ενδιαφέροντος για την προσωπική τους ζωή και εμπειρίες, επίδειξη υποστήριξης και ενσυναίσθησης, διαθεσιμότητα για επαφή και επικοινωνία, προώθηση</p>

Δραστηριότητα	No 2
	<p>της αίσθησης του ανήκειν και υπερηφάνειας για την κοινότητά τους κ.λπ.)</p> <p>Εξατομίκευση και ατομική προσέγγιση. Η εφαρμογή της καθοδήγησης στην εκμάθηση γλωσσών για παιδιά και νέους μετανάστες πρέπει να εξατομικεύεται σύμφωνα με τα ειδικά χαρακτηριστικά του «φίλου της γλώσσας» (φύλο και ηλικία, βιογραφία, οικογένεια, επίπεδο εκπαίδευσης, εθνοτικές και θρησκευτικές πεποιθήσεις, πολιτιστικές παραδόσεις, ανάγκες και ενδιαφέροντα, σχέδια ζωής κ.λπ.)</p> <p>Επιλογή θεμάτων για συζήτηση (π.χ. προσωπικές και οικογενειακές ιστορίες, ενδιαφέροντα και χόμπι, πραγματοποίηση καθημερινών δραστηριοτήτων – ταξίδια, ψώνια, σπουδές, εκπαιδευτικές και επαγγελματικές προθέσεις, παραδόσεις και έθιμα της κοινότητας/πατρίδας τους, αγαπημένη μουσική, βιβλία, ταινίες κ.λπ.) Ενσωμάτωση ψηφιακής αφήγησης, όπου οι συμβουλευόμενοι μοιράζονται τις εμπειρίες τους χρησιμοποιώντας εργαλεία βίντεο / ήχου.</p> <p>Ξεπερνώντας το γλωσσικό εμπόδιο (π.χ. χρήση σαφούς και απλής γλώσσας, χρήση οπτικών βοηθημάτων, παροχή δίγλωσσων πόρων όταν είναι δυνατόν, συζήτηση βασικών καταστάσεων της ζωής, μετάφραση δημοφιλών τραγουδιών κ.λπ.) Αξιοποίηση εφαρμογών εκμάθησης γλωσσών που υποστηρίζονται από ΤΝ για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της καθοδήγησης.</p> <p>Κάνοντας καθημερινές δραστηριότητες μαζί, όπως ψώνια στο σουπερ μάρκετ.</p> <p>Το φαγητό είναι μια καλή ευκαιρία για ανταλλαγή πολιτισμών και τα ψώνια είναι ένα αποτελεσματικό εργαλείο για την εκμάθηση γλωσσών (για παράδειγμα, επίσκεψη σε διαφορετικά καταστήματα μαζί, προσφορά ποικιλίας προϊόντων, μετάφραση ετικετών προϊόντων, συζήτηση τιμών και ποιότητας προϊόντων, ενημέρωση του συμβουλευόμενου σχετικά με τα παραδοσιακά τρόφιμα και τους πιθανούς διατροφικούς περιορισμούς κ.λπ.)</p> <p>Έκφραση και ανταλλαγή συναισθημάτων. Συζητήστε λέξεις και φράσεις για την έκφραση τόσο θετικών (χαρά, αγάπη, ευχαρίστηση, ελπίδα κ.λπ.) όσο και αρνητικών (φόβος, λύπη, απογοήτευση, δυσανεξία κ.λπ.) συναισθημάτων. Είναι επίσης απαραίτητο για τους μαθητές να αποκτήσουν γλωσσικές δεξιότητες για να μοιραστούν τα συναισθήματά τους κατά τη διάρκεια των καθημερινών κοινωνικών αλληλεπιδράσεων τους, να μιλήσουν για τον εαυτό τους και με άλλους ανθρώπους (π.χ. πώς αισθάνονται οι ίδιοι και οι άλλοι, εκφράζοντας συμπάθεια και ενσυναίσθηση, ενθάρρυνση, άνεση κ.λπ.).</p> <p>Έκφραση απόψεων και στάσεων. Συζήτηση τρόπων έκφρασης συμφωνίας και διαφωνίας, έγκρισης και αποδοκιμασίας, δισταγμού και αντίρρησης, υπόσχεσης και άρνησης, άδειας και απαγόρευσης, συμβουλών και προειδοποίησης, δυνατότητας και επιθυμίας εκτέλεσης μιας ενέργειας κ.λπ.</p> <p>Καταληκτική συζήτηση και ανακεφαλαίωση (20 λεπτά).</p> <p>Τελικός προβληματισμός: Ποιο είναι το βασικό θέμα / στρατηγική / πρακτική καθοδήγησης που θα εφαρμόσουν οι μαθητές στην εργασία</p>

Δραστηριότητα	No 2
	<p>τους;</p> <p>Συζήτηση σχετικά με το ψηφιακό αποθετήριο βέλτιστων πρακτικών και συνιστώμενων αναγνώσεων.</p> <p>Οι συμμετέχοντες συμπληρώνουν ένα ερωτηματολόγιο αναστοχασμού και αναπτύσσουν ένα σύντομο σχέδιο δράσης για τη συνεδρία καθοδήγησης.</p> <p>Τελική εργασία: Σύντομο /μονοσέλιδο/ σχέδιο καθοδήγησης εφαρμόζοντας τις αρχές της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής σε πέντε βήματα:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Προετοιμασία. 2. Άνοιγμα / προθέρμανση δραστηριοτήτων, καθορισμός στόχων συνεδρίας /. 3. Κύρια μαθησιακή δραστηριότητα / παιχνίδι ρόλων κοινών σεναρίων, συζήτηση σύντομου κειμένου ή βίντεο σχετικά με τα ενδιαφέροντα των καθοδηγούμενων, χρήση συνεργατικής αφήγησης, αντιμετώπιση πραγματικών εφαρμογών σε γλωσσικά προβλήματα/. 4. Προβληματιστείτε και συζητήστε / κάντε ανοιχτές ερωτήσεις, ενθαρρύνετε τον καθορισμό στόχων για την επόμενη συνεδρία /. 5. Προγραμματισμός επόμενης συνεδρίας / συζήτηση τρόπων συνάντησης, προσδοκιών /.
<p>Συμπληρωματικές παρατηρήσεις</p>	<p><i>Περαιτέρω αναγνώσεις:</i> Borondaro, K. <i>Encouraging Students to Become Stakeholders in the ESL Classroom</i>, http://iteslj.org/Techniques/Bordonaro-Stakeholder.html</p> <p>IOM/UNDP (2023). <i>Empowering Migrants and Communities: Private Sector Engagement for Inclusive Sustainable Development</i>. Available at: https://www.undp.org/publications/empowering-migrants-and-communities-private-sector-engagement-inclusive-sustainable-development</p>
<p>Χρήσιμες αναφορές για τον εκπαιδευτή:</p>	<p>Δείκτης πολιτικής ένταξης μεταναστών (MIPEX) – Δεδομένα σχετικά με τις πολιτικές ένταξης των μεταναστών σε διάφορες χώρες.</p> <p>https://www.mipex.eu</p>
<p>Χρήσιμες αναφορές για την προσαρμογή του περιεχομένου από τους εταίρους, εάν χρειάζεται στη χώρα τους.</p>	<p>Πρακτικοί πόροι για γλωσσική καθοδήγηση: Τα περισσότερα από τα προγράμματα στο διαδικτυακό αποθετήριο LB δίνουν έμφαση στην εξατομικευμένη καθοδήγηση και όχι στα άκαμπτα προγράμματα σπουδών. Αποθετήριο μελετών περίπτωσης και πόρων: https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home</p> <p>Οι πρακτικές επικεντρώνονται στην ενδυνάμωση, την αυτονομία και την υπεράσπιση και όχι μόνο στην εκμάθηση γλωσσών.</p> <p>Αντί της μάθησης με επίκεντρο τον δάσκαλο, οι καθοδηγούμενοι είναι συνδημιουργοί της γνώσης και της ολοκλήρωσης. Επισκεφθείτε το Language Buddy για αυτά τα παραδείγματα</p>

Δραστηριότητα

No 2

1. [La Scuolina \(Ιταλία\)](#)

- Χρησιμοποιεί ατομική καθοδήγηση εστιάζοντας στις ατομικές ανάγκες και όχι σε σταθερά προγράμματα.
- Ενθαρρύνει την αυθόρμητη συμμετοχή εθελοντών-πολιτών που λειτουργούν ως μέντορες, δημιουργώντας ένα συμπεριληπτικό και ευέλικτο μοντέλο μάθησης.
- Εφαρμόζει την κοινωνική παιδαγωγική δίνοντας έμφαση στις σχέσεις, την ενσωμάτωση της κοινότητας και την αντιμετώπιση των πραγματικών αναγκών.

2. [APPLYing Mentoring \(Ισπανία\)](#)

- Παρέχει μια κριτική αξιολόγηση των προγραμμάτων καθοδήγησης και των επιπτώσεών τους.
- Ενσωματώνει ψηφιακά εργαλεία παρακολούθησης και αξιολόγησης, τα οποία ευθυγραμμίζονται με την κριτική παιδαγωγική εστίαση στον δομημένο αναστοχασμό και προσαρμογή.
- Τονίζει τη συναισθηματική υποστήριξη και την ολιστική ένταξη των συμμετεχόντων στην κοινωνική και σχολική ζωή πέρα από την απλή εκμάθηση γλωσσών.

3. [Πρόγραμμα Μέντορα Προσφύγων Caritas Sofia \(Βουλγαρία\)](#)

- Παρέχει προκαταρκτική εκπαίδευση για μέντορες στη διαπολιτισμική επικοινωνία, τις τεχνικές καθοδήγησης και τον καθορισμό στόχων.
- Ενθαρρύνει τις εξατομικευμένες σχέσεις μέντορα-καθοδηγούμενου αντί για τυποποιημένα προγράμματα.
- Χρησιμοποιεί μια συντονιστικά υποστηριζόμενη προσέγγιση καθοδηγούμενη για την παροχή δομημένης υποστήριξης και τη διασφάλιση της βιωσιμότητας.

4. [Nightingale Student Mentoring \(Αυστρία\)](#)

- Όχι ένα πρόγραμμα διδασκαλίας ή βοήθειας για το σπίτι, αλλά ένα σύστημα καθοδήγησης που επικεντρώνεται στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης και την ένταξη.
- Βοηθά τους καθοδηγούμενους να κατανοήσουν τις κοινωνικές και εκπαιδευτικές δομές στην Αυστρία, αντανakλώντας την εστίαση του φορέα που το υλοποιεί στην κοινωνική δικαιοσύνη και ενδυνάμωση.
- Χρησιμοποιεί σενάρια πραγματικής ζωής για την ενίσχυση των γλωσσικών δεξιοτήτων, ενισχύοντας την πολιτιστική συμμετοχή και τη συμμετοχή στα κοινά.

5. [Πρόγραμμα Mentoring για Μετανάστες \(Πορτογαλία\)](#)

- Χρησιμοποιεί ένα δομημένο σύστημα αντιστοίχισης για την ευθυγράμμιση των αναγκών των καθοδηγούμενων και των μεντόρων, μια βασική κοινωνική και κριτική παιδαγωγική στρατηγική.
- Υποστηρίζει τον διαπολιτισμικό διάλογο και την προσωπική ανάπτυξη, πέρα από τις γλωσσικές δεξιότητες.

Δραστηριότητα	No 2
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Υπογραμμίζει τον ρόλο των μεντόρων στην υπεράσπιση και την κοινωνική υποστήριξη, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των κριτικών παιδαγωγικών αρχών της ΚΚΠ. 6. Urretxindorra: Mentoring Between Young Migrants and University Students (Ισπανία) - Δημιουργεί ένα άτυπο, βασισμένο στην εμπιστοσύνη περιβάλλον για τους καθοδηγούμενους να εξασκήσουν τις γλωσσικές δεξιότητες με φυσικό τρόπο. ○ Ενθαρρύνει την καθοδήγηση από ομοτίμους, όπου οι φοιτητές λειτουργούν ως πρότυπα, προωθώντας την κριτική σκέψη και την κοινωνική ευαισθητοποίηση. <p>Σύγκριση βέλτιστων πρακτικών στο πρόγραμμα Language Buddy /Bulgarian Language/:</p> <p>https://www.researchgate.net/publication/389989891_Sravnitelen_an_aliz_na_dobrite_praktiki_za_integracia_na_migrantski_ucenici</p>
Αξιολόγηση	Ανατρέξτε στο Παράρτημα 1 - Αξιολόγηση - Μάθημα 2 Κουίζ Αξιολόγησης

Παράρτημα 1 — Αξιολόγηση

Μάθημα 1:

Λίστα Ελέγχου Αυτοαξιολόγησης για Μέντορες – Μάθημα 1: Κοινωνική και Κριτική Παιδαγωγική, παρουσίαση 1

Οδηγίες:

Αυτή η λίστα ελέγχου έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει να σκεφτείτε τη μάθηση και την ετοιμότητά σας να εφαρμόσετε τις αρχές της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής στην καθοδήγηση.

Επιστημάνετε κάθε δήλωση ως:

Ναι - καταλαβαίνω πλήρως και αισθάνομαι σίγουρος. Εν μέρει - καταλαβαίνω, αλλά χρειάζεται περισσότερη πρακτική. Όχι - χρειάζομαι περαιτέρω μάθηση ή διευκρίνιση.

- Μπορώ να εξηγήσω τις βασικές αρχές της κοινωνικής παιδαγωγικής, συμπεριλαμβανομένου του ανθρωπισμού, της κοινωνικής δικαιοσύνης και της πολιτιστικής ευαισθησίας.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
- Κατανοώ πώς η κοινωνική παιδαγωγική εφαρμόζεται στην καθοδήγηση και την εκμάθηση γλωσσών για παιδιά και νέους μετανάστες.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
- Μπορώ να εντοπίσω τρόπους ενσωμάτωσης εξατομικευμένων μαθησιακών προσεγγίσεων στην καθοδήγηση, με βάση τις ανάγκες και το υπόβαθρο των μαθητών.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
- Αναγνωρίζω τη σημασία των προληπτικών προσεγγίσεων στην κοινωνική παιδαγωγική και τον τρόπο με τον οποίο βοηθούν τους μαθητές που διατρέχουν κίνδυνο (συμπεριλαμβανομένων των νέων μεταναστών).
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
- Μπορώ να περιγράψω πώς η συνεργασία, η συμμετοχή και η διεπιστημονικότητα υποστηρίζουν αποτελεσματικές σχέσεις καθοδήγησης.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι

Κοινωνική και Κριτική Παιδαγωγική, παρουσίαση 2

Λίστα Ελέγχου Αυτοαξιολόγησης για Μέντορες

Οδηγίες:

Αυτή η λίστα ελέγχου έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει να σκεφτείτε τη μάθηση και την ετοιμότητά σας να εφαρμόσετε τις αρχές της κοινωνικής και κριτικής παιδαγωγικής στην καθοδήγηση.

Επιστημάνετε κάθε δήλωση ως:

Ναι - καταλαβαίνω πλήρως και αισθάνομαι σίγουρος. Εν μέρει - καταλαβαίνω, αλλά χρειάζεται περισσότερη πρακτική. Όχι - χρειάζομαι περαιτέρω μάθηση ή διευκρίνιση.

1. Μπορώ να ορίσω την **κριτική παιδαγωγική** και να εξηγήσω την εστίασή της στην κοινωνική δικαιοσύνη και τη χειραφέτηση στην εκπαίδευση.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
2. Κατανοώ πώς η **κριτική σκέψη** βοηθά τους μετανάστες μαθητές να πλοηγηθούν στην εκμάθηση γλωσσών και την κοινωνική ένταξη.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
3. Αναγνωρίζω πώς η **πολιτισμική ευαισθησία** και η **μετασχηματιστική γνώση** ενδυναμώνουν τους μαθητές σε ένα περιβάλλον καθοδήγησης.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
4. Αισθάνομαι αυτοπεποίθηση χρησιμοποιώντας τον **αυτο-αναστοχασμό** για να αναγνωρίσω τις δικές μου προκαταλήψεις και να βελτιώσω την προσέγγισή μου στο mentoring.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
5. Μπορώ να συμμετάσχω σε **μάθηση βασισμένη σε προβλήματα**, όπου οι μαθητές αναλύουν πραγματικά ζητήματα που σχετίζονται με τη γλώσσα και την κοινωνία.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι
6. Κατανοώ πώς να ενθαρρύνουμε την **ενεργό συμμετοχή των καθοδηγούμενων στα κοινά** μέσω συζητήσεων σχετικά με τα δικαιώματα, τις ευθύνες και την ένταξη.
☐ Ναι ☐ Εν μέρει ☐ Όχι

Μάθημα 1 Ερωτηματολόγιο 1 - μέρος της Εκπαιδευτικής Αξιολόγησης

Οδηγίες:

Επιλέξτε την καταλληλότερη απάντηση για κάθε ερώτηση. Η σωστή απάντηση και εξήγηση θα δοθούν στο τέλος.

1. Ποιος θεωρείται ο ιδρυτής της κοινωνικής παιδαγωγικής;

- α) Paulo Freire β) Friedrich Disterweg γ) **Paul Natorp**
δ) John Dewey

Εξήγηση: Ο Paul Natorp θεωρείται ως ο ιδρυτής της κοινωνικής παιδαγωγικής. Το έργο του έδωσε έμφαση στην εκπαίδευση ως μέσο ενίσχυσης της κοινωνικής συνοχής και αλληλεγγύης. Ο Friedrich Disterweg εισήγαγε τον όρο, αλλά ο Natorp ανέπτυξε τα θεωρητικά του θεμέλια.

2. Ποιο από τα παρακάτω ΔΕΝ αποτελεί αρχή της κοινωνικής παιδαγωγικής;

- α) Κοινωνική δικαιοσύνη β) Προληπτική προσέγγιση γ) Πολιτισμική ευαισθησία δ) Μάθηση **βασισμένη στην απομνημόνευση**

Εξήγηση: Η κοινωνική παιδαγωγική επικεντρώνεται στον ανθρωπισμό, την κοινωνική δικαιοσύνη, τη συνεργασία και την προσαρμοστικότητα. Η μάθηση που βασίζεται στην απομνημόνευση δεν ευθυγραμμίζεται με τις αρχές της, καθώς η κοινωνική παιδαγωγική προωθεί την κριτική σκέψη, την επίλυση προβλημάτων και την ενεργό συμμετοχή.

3. Ποια είναι η βασική αρχή της κριτικής παιδαγωγικής;

- α) Προώθηση της απομνημόνευσης β) Ενίσχυση των υφιστάμενων δομών εξουσίας
- γ) **Ενθάρρυνση της κριτικής σκέψης και της κοινωνικής δικαιοσύνης**
- δ) Αποφυγή συζητήσεων για ανισότητες

Εξήγηση: Η κριτική παιδαγωγική, που αναπτύχθηκε από τον Paulo Freire, δίνει έμφαση στην αμφισβήτηση των κοινωνικών δομών, στην προώθηση της κοινωνικής δικαιοσύνης και στην ανάπτυξη δεξιοτήτων κριτικής σκέψης για την ενδυνάμωση ατόμων και κοινοτήτων.

4. Ποιος είναι ο ρόλος του αυτοστοχασμού στην κοινωνική και κριτική παιδαγωγική;

- α) **Να αναλύει κανείς τις δικές του προκαταλήψεις και κατανόηση**
- β) Να απομνημονεύει βασικές θεωρητικές έννοιες γ) Να αποφεύγει τη συζήτηση δύσκολων θεμάτων δ) Να διασφαλίζει ότι όλοι οι μαθητές λαμβάνουν την ίδια διδασκαλία χωρίς διαφοροποίηση

Εξήγηση: Ο αυτο-προβληματισμός επιτρέπει στους εκπαιδευτικούς και τους μαθητές να αξιολογήσουν τις προκαταλήψεις, τις υποθέσεις και τις προοπτικές τους, προωθώντας τη βαθύτερη κατανόηση και την προσωπική ανάπτυξη στην εκπαίδευση.

5. Ποιο από τα παρακάτω περιγράφει καλύτερα τη σχέση μεταξύ της εκμάθησης γλωσσών και της χειραφέτησης των μεταναστών;

- α) Η εκμάθηση της γλώσσας της χώρας υποδοχής δεν έχει σχέση με την ένταξη των μεταναστών.
- β) **Η γνώση της γλώσσας της χώρας υποδοχής είναι ζωτικής σημασίας για την πρόσβαση στα δικαιώματα και τη συμμετοχή στην κοινωνία.**
- γ) Οι μετανάστες πρέπει να επικεντρωθούν μόνο στην εκμάθηση τεχνικών δεξιοτήτων, καθώς η γλώσσα είναι δευτερεύουσας σημασίας. δ) Η εκμάθηση γλωσσών είναι επωφελής μόνο για όσους θέλουν να εργαστούν στην εκπαίδευση.

Επεξήγηση: Η γλωσσική επάρκεια είναι θεμελιώδης για την πρόσβαση των μεταναστών σε βασικές υπηρεσίες, την ασφαλή απασχόληση και την κοινωνική τους ένταξη. Αποτελεί βασικό παράγοντα χειραφέτησης και ενεργού συμμετοχής στην κοινωνία.

Μάθημα 2 – Κουίζ αξιολόγησης

Κουίζ Αξιολόγησης στο Μάθημα 2: Πρακτικές Εφαρμογές της Κοινωνικής και Κριτικής Παιδαγωγικής

Οδηγίες:

Επιλέξτε την καλύτερη απάντηση για κάθε ερώτηση. Η σωστή απάντηση είναι **με έντονη γραφή**, ακολουθούμενη από μια εξήγηση.

1. Ποιο από τα παρακάτω ΔΕΝ αποτελεί συνιστώμενη πρακτική καθοδήγησης κατά την υποστήριξη παιδιών μεταναστών στην εκμάθηση γλωσσών;

- α) Ενθάρρυνση της συνεργατικής μάθησης και της ενεργού συμμετοχής. β) Χρήση μάθησης με βάση το πρόβλημα και σεναρίων πραγματικής ζωής.
- γ) **Άμεση διόρθωση κάθε λάθους για την εξασφάλιση τέλει ακρίβειας.**
- δ) Οικοδόμηση εμπιστοσύνης μέσω ανοιχτής επικοινωνίας και ενσυναίσθησης.

Εξήγηση: Ενώ η ανατροφοδότηση είναι σημαντική, η άμεση διόρθωση κάθε λάθους μπορεί να κάνει τους μαθητές ανήσυχους και να μειώσει την προθυμία τους να επικοινωνήσουν. Αντ' αυτού,

οι μέντορες θα πρέπει να ενθαρρύνουν τη χρήση της φυσικής γλώσσας και τη σταδιακή βελτίωση σε ένα υποστηρικτικό περιβάλλον.

2. Ποια είναι η βασική αρχή της Επικοινωνιακής Εκμάθησης Γλωσσών (CLL);

α) Απομνημόνευση λιστών λεξιλογίου χωρίς αλληλεπίδραση. β) Έμφαση στη γραμματική ακρίβεια έναντι της επικοινωνίας.

γ) Χρήση αυθεντικής επικοινωνίας και πραγματικών πλαίσίων.

δ) Αποφυγή κοινωνικών αλληλεπιδράσεων για την πρόληψη λαθών.

Εξήγηση: Η CLL επικεντρώνεται στην **επικοινωνία του πραγματικού κόσμου** και όχι στην απομνημόνευση. Ενθαρρύνει τους μαθητές να **αλληλεπιδρούν σε ουσιαστικές συνομιλίες**, δίνοντας έμφαση στην ευχέρεια έναντι της γραμματικής τελειότητας.

3. Ποια στρατηγική συμβάλλει στην οικοδόμηση ανθεκτικότητας και κινήτρων στους μετανάστες εκπαιδευόμενους;

α) Εστιάζοντας μόνο στην ακαδημαϊκή επιτυχία και αγνοώντας τις συναισθηματικές προκλήσεις. β) Χρησιμοποιώντας αυστηρή πειθαρχία για να αναγκάσετε την προσαρμογή στο νέο περιβάλλον.

γ) **Αναγνώριση επιτευγμάτων και παροχή δομημένου συστήματος υποστήριξης.**

δ) Περιορισμός των κοινωνικών αλληλεπιδράσεων για την πρόληψη πολιτισμικών παρεξηγήσεων.

Εξήγηση: Η ανθεκτικότητα και τα κίνητρα αυξάνονται όταν οι μαθητές **αισθάνονται ότι υποστηρίζονται και αναγνωρίζονται**. Στρατηγικές όπως η **θετική ενίσχυση**, ο **καθορισμός εφικτών στόχων** και η **οικοδόμηση εμπιστοσύνης** βοηθούν τους μαθητές να ξεπεράσουν τις προκλήσεις και να παραμείνουν παρακινημένοι.

4. Ποιο είναι ένα παράδειγμα πολιτισμικά ευαίσθητης προσέγγισης καθοδήγησης;

α) Χρησιμοποιώντας μόνο μία τυποποιημένη μέθοδο για όλους τους μαθητές. β) Ενθαρρύνοντας τους καθοδηγούμενους να αγνοήσουν τη μητρική τους γλώσσα και τον πολιτισμό τους.

γ) **Προσαρμογή του εκπαιδευτικού υλικού ώστε να περιλαμβάνει το υπόβαθρο και τις εμπειρίες των μαθητών.**

δ) Αναμένοντας από τους καθοδηγούμενους να αφομοιωθούν πλήρως χωρίς να αναγνωρίζουν τους αγώνες τους.

Επεξήγηση: Ένας πολιτισμικά ευαίσθητος μέντορας **εκτιμά την ποικιλομορφία** και ενσωματώνει το πολιτιστικό υπόβαθρο των μαθητών στη μαθησιακή διαδικασία. Αυτό **ενισχύει τη δέσμευση, τα κίνητρα και την εμπιστοσύνη**, προωθώντας παράλληλα ένα **περιβάλλον χωρίς αποκλεισμούς**.

5. Γιατί είναι σημαντικός ο αναστοχασμός για τους μέντορες που εργάζονται με μετανάστες εκπαιδευόμενους;

α) Τους επιτρέπει να επιβάλλουν τις προσωπικές τους πεποιθήσεις στους συμβουλευόμενους.

β) **Τους βοηθά να αναγνωρίσουν τις προκαταλήψεις και να προσαρμόσουν την προσέγγισή τους στην καθοδήγηση.**

γ) Ενθαρρύνει τους καθοδηγούμενους να αποδεχτούν μόνο μία προοπτική για μάθηση. δ) Εξαλείφει την ανάγκη για ευελιξία στις συνεδρίες καθοδήγησης.

Επεξήγηση: Ο αναστοχασμός βοηθά τους μέντορες να **εντοπίζουν προκαταλήψεις, να βελτιώνουν τις τεχνικές διδασκαλίας τους και να υποστηρίζουν καλύτερα τους καθοδηγούμενους τους**. Μια ευέλικτη και προσαρμοστική προσέγγιση διασφαλίζει ότι η καθοδήγηση είναι **αποτελεσματική, χωρίς αποκλεισμούς και ανταποκρίνεται** στις ανάγκες των εκπαιδευομένων.



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

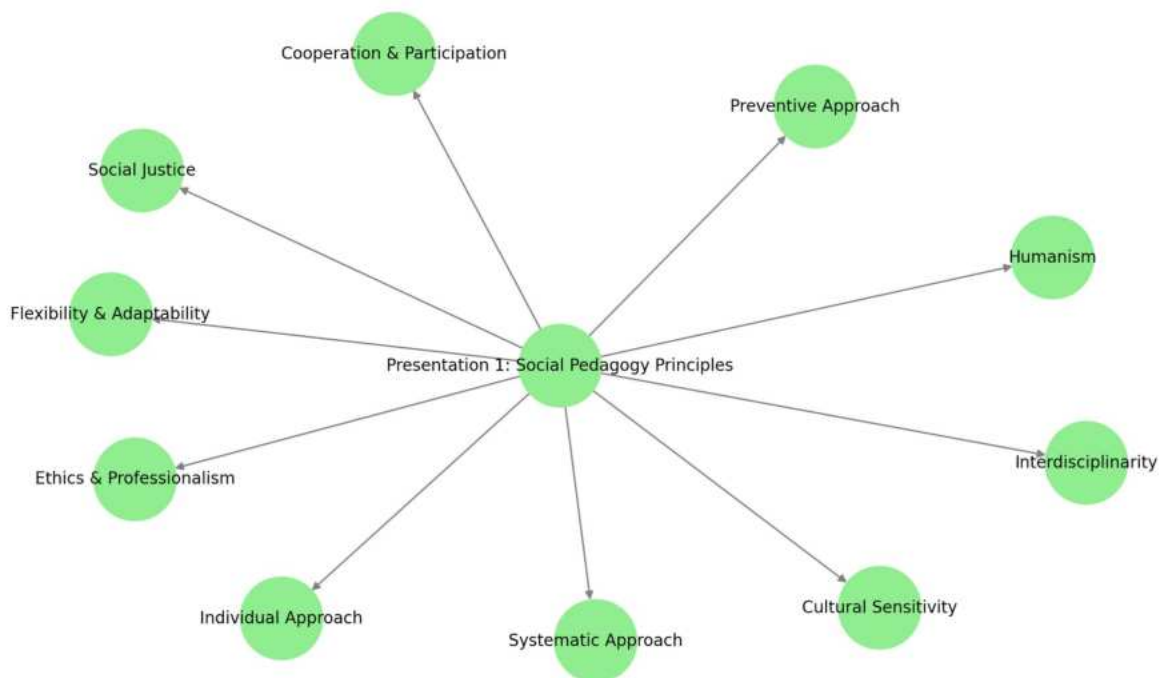


**Co-funded by
the European Union**

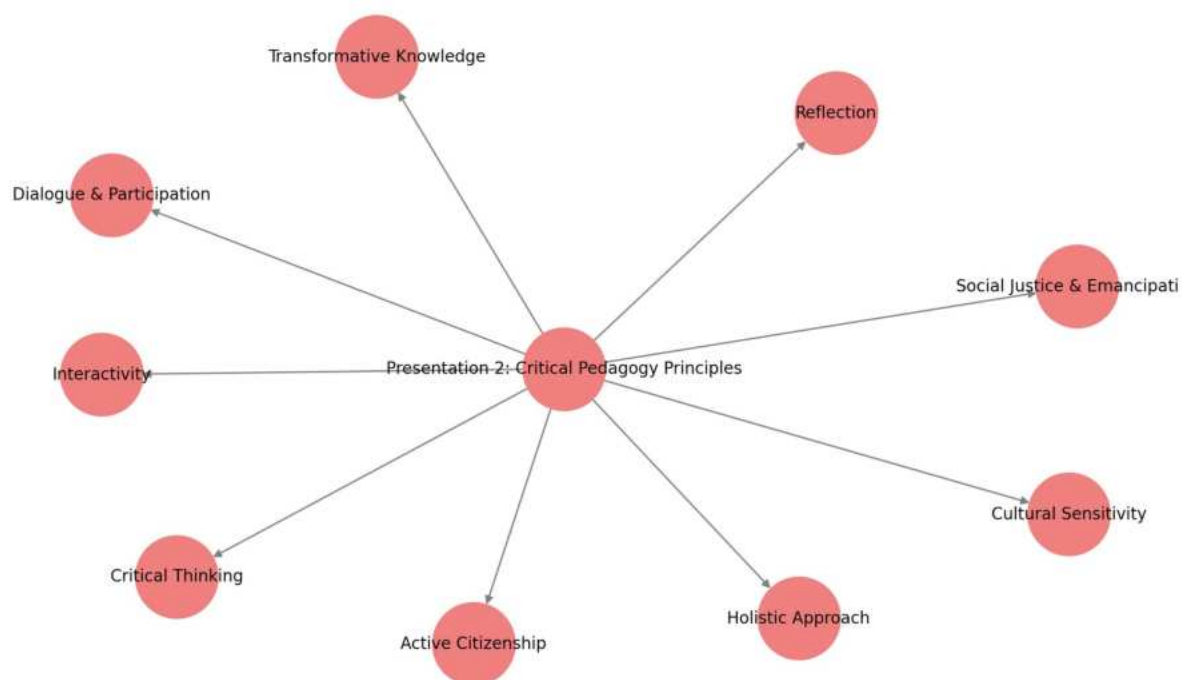
Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Παράρτημα 2 - Οπτικά βοηθήματα και γραφικές παραστάσεις

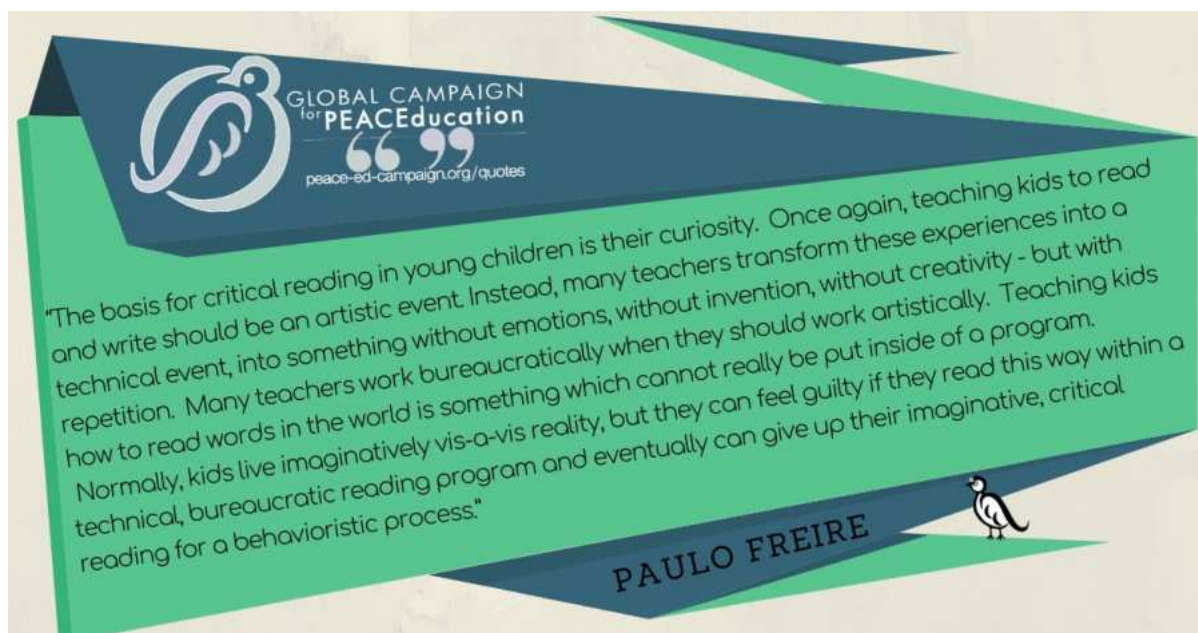
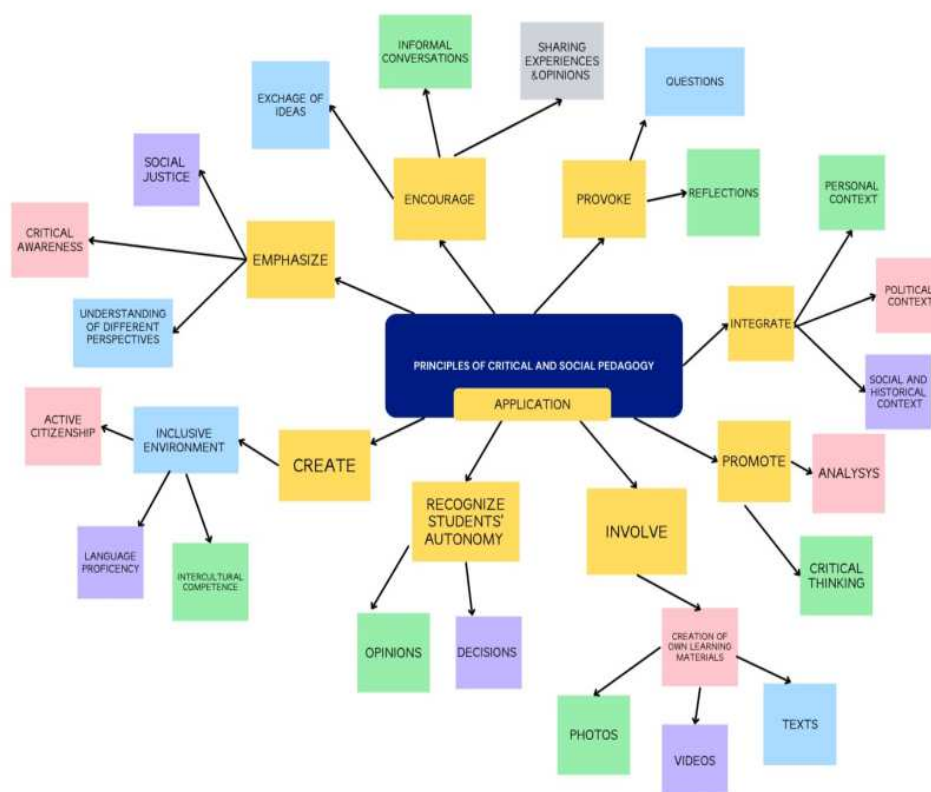
Mind Map: Presentation 1 - Social Pedagogy Principles



Mind Map: Presentation 2 - Critical Pedagogy Principles



Γράφημα για την παρουσίαση 3





“The transformative potential of peace education to engage learners in action towards greater equity and social justice can and ought to be galvanized through consideration of the larger social and political realities which structure, limit, and enable research and practice in the field.”

MONISHA BAJAJ



GLOBAL CAMPAIGN
for PEACEducation

peace-ed-campaign.org/quotes

“I consider it an important quality or virtue to understand the impossible separation of teaching and learning. Teachers should be conscious every day that they are coming to school to learn and not just to teach. This way we are not just teachers but teacher learners. It is really impossible to teach without learning as well as learning without teaching.”



Paulo Freire



GLOBAL CAMPAIGN
for PEACEducation

peace-ed-campaign.org/quotes